

PART 8 Dú Hé Xiě
(Reading and Writing)



第三十七课 买鞋

马先生想去买鞋，他到李先生的屋子来问
Mǎ Lǐ

李先生。
Lǐ

马先生：有年，我想请您跟我去买一点儿东西，您
有工夫吗？

李先生：您打算什么时候去？

马先生：三点钟成不成？

李先生：您等我看。现在是一点半。行！三点钟
您到我这儿来，我跟您一块儿去。

（到了鞋店，售货员过来了。）
shòuhuòyuán

售货员：您来了。请坐！请坐！

李先生：这位先生要买一双鞋。

售货员：是要皮的，还是要布的？
pí bù

马先生：皮的，要黄的。
pí

售货员：您穿多大号儿的？

马先生：大概是三十八号儿。我记不清楚了。请你量
量吧。

售货员：（量完了，把鞋拿出来。）您试试这双。先看看大小合适不合适。

马先生：（穿上鞋，试了试。）长短差不多。宽窄好象差一点儿。我的脚太宽。这个样子我也不喜欢。

Kuānzhǎi

xiàng jiǎo kuān

售货员：（赶紧说）没问题，还有别的样子的。（说着又拿出一双来）您看这双怎么样？质量真好。

tí

Zhìliàng

马先生：这双不错。就是颜色浅一点儿。有深颜色的没有？

yánsè qiǎn shēn yánsè

售货员：抱歉，没有了。浅颜色的漂亮。您这个漂亮人应该穿漂亮鞋。

Bàoqiàn Qiǎn yánsè

gāi

马先生：浅颜色容易脏。有年，您看这双怎么样？

Qiǎn yánsè zhāng

李先生：这双样子不错。

马先生：多少钱？

售货员：二十六块八。

马先生：呵！怎么这么贵啊！

Hē

售货员：东西好。我们这儿的鞋特别结实。您知道

买东西是“贵的不贵，贱的不贱”。再说价钱也不比别的商店高。

马先生：好，我就买这双吧。麻烦你给我包上吧。

售货员：我们有盒子，给您装起来吧。我们有好袜子，您买两双好不好？一块五毛五一双。

真便宜。

马先生：我看看。好，给我拿半打吧。都装在那个盒子里，装得下装不下？

售货员：装得下。您还要用点儿什么？

马先生：不要什么了。过两天再说吧。这是四十块钱。

售货员：谢谢您。找给您三块九毛钱。

生字

1. 鞋 xié N: shoe
有时候特大号的鞋要贵一点儿。
2. 双 -shuāng M: pair
你这双鞋是在哪个鞋铺买的？
3. 黄 huáng SV: be yellow, be brown
黄河的水老是黄的吗？
4. 量 liáng V: to measure
请你量一量这个屋子有多长？
5. 合适 héshì SV: be suitable
a. 这双鞋我穿着正合适。
b. 这张桌子放在那儿不合适。
6. 赶 gǎn V: to catch up with
赶紧 gǎnjǐn A: hurriedly, at once
他一叫我，我就赶紧过去了。
7. 漂亮 piàoliang SV: be attractive, be smart looking
这个新汽车真漂亮。
8. 实 -shí BF: solid

结实 jiēshi SV: be strong, be durable,
be sturdy

a. 那个房子结实极了。

b. 他的孩子长得真结实。

9. 价 jià N: price

价钱 jiàqián N: price

这种信纸信封儿很漂亮，价钱也不贵。

10. 商店 shāngdiàn N: store, shop

你可以在那个商店里买邮票。

11. 包 bāo V/M: to wrap/package, parcel

一包东西 yībāo dōngxi N: a package of something

一包烟 yībāo yān N: a pack of cigarettes

包起来 bāoqilai RV: wrap up

包上 bāoshang RV: wrap up

请你把这些东西给我包上。

12. 装 zhuāng V: to pack, to load

装上 zhuāngshang RV: pack up

装起来 zhuāngqilai RV: pack up

行李都装在车上了。

New combinations with familiar characters

1. 找(钱) zhǎo(qián) V(O): to make change

2. 打 -dá M: dozen

句 子

1. 有的鞋看着漂亮可是不结实；有的结实可是不怎么漂亮。
2. 去年过¹年的时候我太太送给我一双意大利²鞋。穿着又轻又舒服。
3. 美国人对包³装很有研究。
4. 一包一包地买烟⁴没有买一条烟那么便宜。
5. 现在汽油的价钱比以前高多了。
6. 有一天我在路上开车，看见后头有一辆车亮着⁵红灯跟着我，所以我赶紧开到路边上把车停下来。
7. 有时候在鞋铺买的鞋就是大小⁶合适，穿着也不一定舒服。
8. 昨天晚上跟你在街上一块儿走着的那位漂亮小姐是谁？
9. 他太太总是把送给别人的东西先用很漂亮的纸包上。
10. 他儿子⁷看着好象很结实似的，可是常生病⁸。
11. 要是在服装店买的衣服不合适，你可以让他们⁹改吗？
12. 你从家来这儿的时候，在你的行李里都装了些什么东西？
13. 有好几次商店里的人找给我钱都找错了。
14. 上星期日我买了两打鸡蛋。我就吃蛋白¹⁰，不吃蛋¹¹黄。
15. 你们住的屋子有多大？你量过吗？